

LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

JOSEPH BERNIER, Avocat, Directeur.

LE MANITOBA

EST PUBLIÉ ET IMPRIMÉ.

Tous LES MERCREDIS

PAR

ANT. GAUVIN, Imprimeur.

Toutes communications concernant le journal ou l'imprimerie, le paiement des abonnements ou pour impressions, devront être adressées.

LE MANITOBA.

SAINT-BONIFACE, MANITOBA
CANADA.ABONNEMENT
Canada et États-Unis...\$1.00 par an
Europe (compte le port)...2.00TARIF DES ANNONCES
1ère insertion, par ligne...12 cents
Chaque insertion subséquente...8 "
N. B.—Les annonces de naissances, mariages et sépultures seront insérées au taux de 25 cents chacune.AVIS Les annonces pour la France et l'étranger (sauf le Canada) sont reçues exclusivement à la **PUBLICITE FRANÇAISE ET INTERNATIONALE** 42, rue du Cardinal-Lemoine, à Paris, qui a seule le monopole et la responsabilité de ce service.

Nos Mais, York et Port. et es pr la malle remplis promptement.

HUDSON'S BAY COMPANY.
The Great Store of the Great West.
Incorporated in Canada 1870.

Nous vendons tout, pour boire, manger et se vêtir.

Une Spécialité: Habillement d'Hommes.

CHEMISES

C'est le temps de l'année où vous voudrez paraître avec avantage et c'est la saison pour vous acheter des chemises neuves.

Nous avons une ligne spéciale de chemises négligées ou empaquetées dans les dessins les plus nouveaux et des couleurs que vous aimerez à voir.

C'est la meilleure valeur que vous pouvez avoir dans la ville pour \$1.00.

ROBES DE NUIT

Pour vendredi seulement. Robes de nuit en coton, pour hommes, unies ou avec des garnitures de couleur.

Vous ferez mieux d'en acheter deux ou trois pendant que vous pouvez les avoir à si bon marché.

Valant 75 cts pour 55 cts.

Cie de la Baie d'Hudson
WINNIPEG.

Rapellez-Vous

Toujours du papier à enduit de

EDDY

Garde la chaleur et arrête le froid.

Ecrivez pour échantillons et prix

TEES & PERSSE Ltd.

Agents Winnipeg.

G. Olafson & Co.

FARINE D'AVOINE, ET

VARIETES DE TOUTES LES

FARINES, GRAINE DE

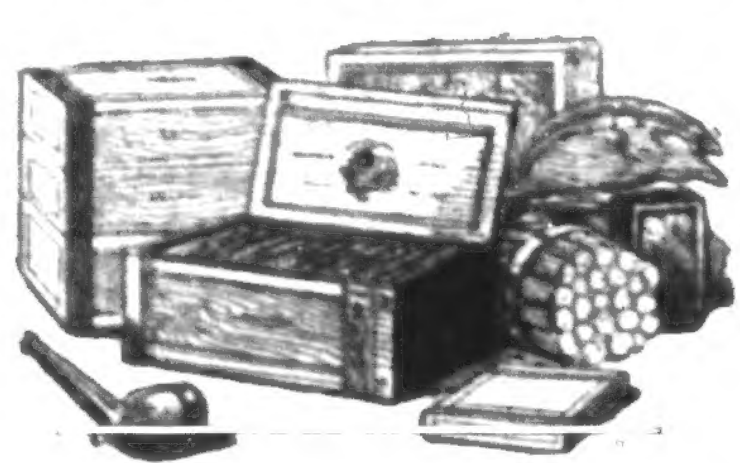
LIN ET SARRAZIN

Bloc Olafson, rue King, Winnipeg

Cigares, Cigares, Cigares

Cigarettes, Cigarettes,

PORTE-CIGARES, PORTE-CIGARETTES, SACS A TABAC,

T
A
B
A
CP
I
P
E
S

QUALITES, VARIETES, PRIX MODERES.

J. B. LECLERC,

MARCHAND DE LIQUEURS,

GROS ET DETAIL

Rue Dumoulin, St-Boniface

Telephone 2661.

B de P. 4

DESROSIERS & CHARETTE

Ferblantiers Couvreurs

No 22, AVENUE PROVENCHER,

SAINT-BONIFACE

SPECIALITE:

Systèmes de chauffage à air chaud, Plafonds métalliques et Corniches.

Nous avons aussi en mains un assortiment complet de

POELES et FOURNAISES de toutes sortes à des prix défiant toute compétition.

Une visite vous convaincra du bon marché. Toutes commandes par la malle recevront une attention particulière.

Telephone 3399

H. LEBLANC

BARBIER-COIFFEUR

BLOCK DE L'HOTEL QUEBEC

Avenue Taché St. Boniface

Tables de Pool

OUVERT A TOUTES HEURES.

DR. G. A. DUBUC

BUREAU A WINNIPEG:

204 BLOCK MCINTYRE

TELEPHONE 110

Heures de Consultations, 2 à 5 P.M.

RESIDENCE: AVE. PROVENCHER

HEURES DE CONSULTATIONS

9 à 12 a. m. et 7 à 9 p. m.

TELEPHONE 1647

Visitez tous les jours à l'Hôpital de St. Boniface.

JOS. LECOMTE,

Notaire Public.

TERRES A VENDRE.

Dans Toutes les Paroisses

Françaises du Manitoba

Argent à Prêter.

197 RUE LOMBARD - Winnipeg

A. J. H. DUBUC,

AVOCAT, SOLICITEUR, NOTAIRE

ETC., ETC.

BLOC MCINTYRE,

Chambre 313.

Winnipeg.

Telephone, 334.

Dr. Z. Peatman
Ex Medecin et Chirurgien
resident de l'hôpital
St. Boniface.3204 Main Street Winnipeg au
dessus du magasin Burke et la
pharmacie Bertrand, vis-à-vis la gare
du Canadian Northern Railway.HEURES DE BUREAU: 9 à 11 a.m. 2 à 5 p.m.
7 à 9 p.m.
Visitez tous les jours à l'Hôpital de Saint-Boniface.

Telephone 2247.

Service de Jour et de nuit.

JOSEPH BERNIER, NORL BERNIER

Bernier & Bernier,

AVOCATS.

(Argent à prêter sur hypothèque)

Chambres 512-514, Bloc McIntyre

Rue Principale, Winnipeg.

Tel. No. 2079

Dr J. H. O. LAMBERT

Résidence St. Boniface, Phone 1245.

HEURES DE BUREAU: 8 à 9 a.m., 12 à 3 et 6 à 8 p.m.

Visitez tous les jours à l'Hôpital St. Boniface.

Nous avons en mains un assortiment des plus complets de

diamants que nous vendrons à

réduction

Venez nous rendre visite.

A BON MARCHE

THOS. J. PORTE Ltd.

BIJOUTIERS

104 Rue Principale, Winnipeg- Man

On parle Français.

J. P. Raleigh,

D.D.S.—DENTISTE.

No. 536 1/2, Rue Main, Winnipeg

BLOC CHRISTIE,

Côté des rues Main et James

La population française sera toujours

certaine d'avoir satisfaction en allant chez

M. J. P. Raleigh. Ouvrage garanti

N'oubliez pas la place:—

536 1/2, Rue Main, Winnipeg

Dr Louis F. BOUCHE

Chirurgien-Dentiste

Elève du Collège dentaire de la Nouvelle

Orléans, membre fondateur de la So-

ciété de Stomatologie, gradué du Col-

lège dentaire de Chicago, collège amé-

ricain de chirurgie dentaire.

222, RUE McDermott, coin de la rue

Albert, en face des bureaux du

Press Trust et du Telegram.

Tel. 3507

De par le Monde

M. Combes, l'ancien premier-ministre de France, est gravement malade. Que Dieu ait pitié de cet homme, ecclésiastique d'abord, puis défrôqué, puis persécuté de l'Eglise catholique.

Madame Albani, la diva canadienne, songe, dit-on, à quitter la scène. Madame Albani a fourni une grande et brillante carrière.

C'est une canadienne-française.

A la fois grande artiste et femme d'exquise bonté, madame Albani a provoqué des enthousiasmes délirants et soulagé bien des cœurs fatigués; pour les uns, elle a eu des accents d'une puissance et d'une envolée prodigieuses; pour les autres, des douceurs et des caresses de voix indicibles. Tous se rappellent qu'elle a visité, il y a quelques années, l'Hôpital de Saint-Boniface, et qu'elle y chanta pour les malades; plusieurs versèrent des larmes. Madame Albani fut bien récompensée de sa bonne action ce jour-là, car le malade qui la complimenta au nom de tous était, comme elle, une de nos gloires nationales: Taillefer, le vaillant commandant des Zouaves Canadiens de Pie IX.

Quelques instants auparavant elle avait chanté du jubé de notre cathédrale.

Voici quelques lignes écrites un jour par la diva canadienne; ces lignes, simples et belles, résument toute une carrière:

"On m'a souvent demandé de chanter dans la chambre d'un mourant ou de personnes dangereusement malades. J'ai chanté pour le vieil évêque d'Albany quand il était malade. Le premier Festival où je me sois fait entendre est celui de Norwich. Six ans après, y étant retournée, je reçus une lettre d'un vieux monsieur qui voulait entendre la dernière Rose d'Irlande: je chantai cette belle romance, près de son lit mourant; c'est une scène que je n'oublierai jamais.

Plusieurs fois, j'ai été forcé au milieu de la nuit, longtemps après le concert, de sortir sur le balcon de l'hôtel où je logeais, et de chanter *Home sweet home*, ou quelque autre ballade populaire devant une foule qui se tenait dans la rue. Une fois, c'était à Dublin, les étudiants défilèrent mes chevaux, et l'on me dit que si je ne chantais pas on briserait les vitres de l'hôtel. Je parus sur la galerie, enveloppée de châles épais, car il faisait une nuit très froide. Ce n'était pas chose aisée que de chanter dans de telles circonstances."

On écrit de Milan que le comte Almorigo da Schio, après de longues années d'études et d'expériences, a fait construire un ballon dirigeable. L'aérostat est fusiforme, d'une longueur de 117 pieds; le volume de gaz pour le gonfler est de 1203 verges cubes. L'inventeur a fait récemment son premier voyage.

L'ascension a réussi, et le succès a été complet. Le ballon a exécuté trois fois un voyage fixé d'avance. La nacelle renfermait un moteur de 12 chevaux.

Le cardinal Lecot, archevêque de Bordeaux, vient de lancer une lettre pastorale portant promulgation de l'encyclique du pape sur l'enseignement de la doctrine chrétienne.

Le cardinal fait un vif éloge du pape. Il dit que le malaise social est à son comble, les appétits sont ouverts démesurément. Si on n'a pour les satisfaire que

des ressources humaines, c'est la panique à brève échéance. Il faut que tous les catholiques se préoccupent des besoins des prolétaires et de la misère des ouvriers. La première cause de la désorganisation sociale, c'est l'ignorance. Il faut la combattre et c'est pour cela que le souverain pontife ordonne aux pasteurs de parler au peuple.

Une grande exposition nationale aura lieu bientôt à New-Westminster, Colombie-Anglaise. Ce sera la plus grande exposition qui ait encore été tenue sur les côtes du Pacifique.

Elle attirera sûrement beaucoup de gens qui profiteront de l'occasion pour visiter la Colombie-Anglaise et se rendre compte des avantages nombreux que cette province offre à ceux qui vont y dresser leur tente.

:o:

Le roi Edouard a célébré le 9 du courant l'anniversaire de son couronnement par une revue des flottes combinées d'Angleterre et de France réunies et Portsmouth et fortes de 70 navires.

Des centaines de navires d'excursion étaient bondés de passagers.

La revue a duré une heure, après quoi le roi s'est rendu à bord du "Masséna", vaisseau amiral français, où il prit le lunch comme hôte du vice-amiral Caillard.

Les prince de Galles et le duc de Connaught l'accompagnaient.

La flotte française leva ensuite l'ancre et entra dans les ports de Portsmouth.

La presse des deux pays a commenté favorablement ces courtoisies internationales.

Le roi Edouard est un grand diplomate; c'est un grand pacificateur. Plus que tout autre, il a contribué au nouvel état de choses.

L'Angleterre et la France, disons plus, le monde entier, retireront les plus heureux fruits de cette politique de concorde.

Chronique de la Province

STE ANNE DES CHENES

Mlle Cordelie Dubuc a obtenu la médaille que Son Honneur le Lieutenant Gouverneur McMillan a donnée au Convent de Ste-Anne pour prix d'excellence du cours supérieur.

—On nous prie d'annoncer que la rentrée des élèves du convent de Ste Anne des Chênes aura lieu le 28 du courant.

Présence d'esprit

A une certaine séance d'un des premiers parlements de Québec, l'opposition—affaire d'enlever le gouvernement, qui probablement le méritait bien—avait décidé de prolonger indéfiniment le débat. C'était une nuit blanche en perspective.

Après plusieurs de ses collègues, le futur honorable Félix Marchand se leva pour discourir, *ab ovo*, sur n'importe quoi. A un certain moment le *speaker* du temps, M. Blanchet, fatigué, épuisé, quitta le fauteuil et se fit remplacer par feu M. Houde, alors le doyen de la députation. Le changement eut lieu à l'insu de M. Marchand, pendant la lecture d'une citation. En se retournant vers le président, la transformation le frappa et avec une rare présence d'esprit, il dit: "Je ne savais pas, monsieur l'orateur, avoir parlé depuis si longtemps; quand j'ai pris la parole, vous étiez jeune homme à la barbe noire, et j'ai maintenant devant moi un vénérable vieillard à barbe blanche..." Et le père Houde, de méchante humeur ce soir-là, de répondre d'un ton grognon: "On vieillit vite en attendant de pareils débats."

A DECELLES

Le Savon "Lifebuoy"—Désinfectant—est recommandé par les médecins comme une sauvegarde contre les maladies contagieuses.

Toujours le thé "par excellence", toujours le même, et sans cesse le meilleur, tel est le thé
Blue Ribbon

Conservez les Coupons.

 Ecrivez pour avoir la liste des Prix. **Blue Ribbon, WINNIPEG.**

Feu! Feu! Feu!

 Grande Vente a Sacrifice d'Habilllements pour Hommes.
Les prix de \$12.50 réduits à \$8.50. Ceux de \$10.50 à \$6.50

Occasions Speciales

Le reste de nos Pardessus d'hiver doit être liquidé

 Ceux de \$12.50 réduits à \$6.50
Pantalons pour hommes de \$3.50 1.95
Magnifiques pantalons de \$1.75 95c

Nous vous invitons cordialement à venir nous voir avant d'aller n'importe où ailleurs.

BANKRUPT STOCK CO., 246, rue Main, Winnipeg
F. FAULKNER, Commis français. T. FINKELSTEIN, Prop

Province du Manitoba

O. G. O.

Bureau d'Immigration a Montreal

Les personnes qui ont des amis ou des parents dans les provinces de l'Est, ou dans les états de la Nouvelle Angleterre, désirant avoir des renseignements sur la province de Manitoba feraient bien de transmettre l'adresse de ces amis ou parents à **M. LE COMMISSAIRE DE L'IMMIGRATION POUR LE MANITOBA, CHAMBRE 22, EDIFICE ALLIANCE, PLACE D'ARMES A MONTREAL.**

Les Cultivateurs qui ont besoin de main d'œuvre, garçons de ferme etc., pourraient en obtenir en écrivant à la même adresse; mais il faudra mentionner le prix offert, la durée de l'engagement et autres détails, s'il y a lieu.

Il faudra se hâter d'écrire avant le temps des excursions.

Vente d'un Fonds de Banqueroute

Nous avons acheté tout le Stock de Banqueroute de M.M. Barrett & Cloutier, rue Main, Winnipeg, consistant en

Habilllements pour Hommes,
Merceries, Valises,
Sacs de voyage, etc., etc.
A 45 Cts DANS LA PIASTRE

Nous vous invitons tous à profiter de cette vente à bon marché.

Vous remerciant tous de votre patronage antérieur, nous sollicitons de nouveau votre encouragement et dévouement.

T. FINKELSTEIN,
ROYAL STORE,

Saint-Boniface

PARISIEN CAFE CO.
Coin des rues GARRY et PORTAGE

**Le meilleur repas de la ville
pour 25 cts**

ENTRE MIDI ET 2½ HRS.

Service à la carte. Ouvert jour et nuit.
Cigars importés, Cigarettes de luxe, Tabac,
Fruits, etc.

LOUIS MARIUS, Gérant.

**CHANGEMENT DE PLACE
D'AFFAIRES**
MM. ROCAN & CIE

informent leurs amis et le public en gé-
ral qu'ils ont d'ménagé leur état de bou-
cher au

COIN DES RUES KING STP. CIFI
Winnipeg

et ils comptent comme par le passé sur la
clientèle. Toujours en mains un assorti-
ment de viandes et menus choisis

ROCAN & CIE,

A VENDRE

55 acres de terres dans la ville de Saint-
Boniface divisée en 245 lots situés 450 verges
de la Station du C. P. R., 1 de mille
de la Station du C. N. R., 100 verges de
Usines de l'Aqueduc, 500 verges du nou-
veau Moulin à Farine qui doit employer 150
hommes, 500 verges du Crown Elevator
1000 verge de l'Union K. Sato, 400 verges
des Brigatieres qui emploient 1400 hom-
mes et 500 verges des Chârs Electriques.

Ces lots sont situés sur les bords de la
Rivière la Seine, un excellent centre pour
les Manufactures.

Les lots sont en bon état et excellents
et d'autres Rue ont été substitués sans
plan n'est pas encore enregistré.

Nous vendons le tout à bon marche et
de bonnes conditions.

S'adresser a,

CUITURE ET FRISES
Boite de Poste 2. Tel. St Boniface 106

Nouvel Etal

Rue Dumoulin, Saint Boniface

M. Pierre Brabant A l'honneur
d'annoncer à ses amis et au pu-
blic qu'il a ouvert un étal de
boucher où le public trouvera
un assortiment des meilleurs
viandes fraîches et salées à des
prix raisonnables.

UNE VISITE EST SOLICITEE

PIERRE BRABANT,
Boucher.

VILLE DE SAINT-BONIFACE

**SOUSSIONS POUR CONSTRUCTION
DE L'HOTEL DE VILLE**

Des soumissions cachetées, adressées sépa-
rément, adresses à Theo. Brabant
Secrétaire-Treasurer de la Ville de Saint-
Boniface, seront reçues jusqu'à 5 heures P.
M. le 25 d'août 1905, pour les ouvrages en
menuiserie, charpente, plomberie, maçon-
nerie, peinture, pierre de taille, enduit,
charpente, plombage, chauffage à la va-
peur et tous autres ouvrages se rattachant
à la construction d'un hôtel de ville.

Un chèque accepté de \$2500 de monnaie
totale devra accompagner chaque soumis-
sion, lequel sera ca ou jusqu'au profit de la
ville si la soumissionnaire refuse ou ne peut
de signer ou de remplir le contrat.

Les plans et devis seront vus aux bu-
reaux de Cecil G. Shird, Lieutenant de la
Ville de St. Boniface, ou à son bureau à Win-
nipeg.

La plus basse mise à aucune des soumissio-
ns sera nécessairement acceptée.

V. W. HOWARD, Architecte,
Tel. 2718 177 McDermott Ave. Winnipeg

Hotel Tremont
RUE FORT WINNIPEG
O. ROY Prop.

MM. Thibault & Roy ont l'honneur d'an-
noncer au public qu'ils ont fait l'acquies-
tion de l'Hôtel Tremont et maintenant
à clientèle française. Table de premier
classe, choix de vins et liqueurs. Un ser-
vice est sollicité.

O. ROY, Prop.

AVIS.

Des soumissions scellées adressées aux
soumissionnaires, seront reçues aux bureaux
ministère des travaux publics, aux bureaux
du parlement à Winnipeg, jusqu'à midi
le samedi 16 courant, pour la construc-
tion d'une route agricole, pour le terrain
du collège agricole, lot 10, St. Charles, viz
Contait No. 1.

Soumissionnaires reçoivent plans, con-
trats, etc. Pour la construction d'une route
sur le lot 10 du lot 3 et de la route 10, au
différents étages, tel que indiqué sur le
plan. Le dit lot 10 sera construit en terre
à 100 pds de largeur, et est à peu près
1300 pds de longueur, et pour la cons-
truction d'environ 600 pds de long, et pour
l'entretien, du pont ou parapets aux
autres bâtiments, tel qu'indiqué sur le plan.

CONTRAT NO 2

So miss ons marquées par les lettres
techniques, pour l'installation des Enceintes
Généralités, Motifs, etc. Dans la maison
du pouvoir municipal, tel que spécifié
dans les plans et les spécifications peuvent
être vus, et des formes de soumission-
naires peuvent être obtenues au bureau de
l'architecte provincial, S. Hughes, à la suite
du parlement, Winnipeg.

Une copie peut être obtenue à l'Office, les
ministres des travaux publics, au commandant
Supérieur de la soumission, tel accompagnement
est demandé, qui sera remis au profit de
gouvernement du Manitoba le soumission-
naire refusé ou négocie de signer le
contrat ou de remplir ses obligations.

R. ROGERS.

Ministre des Travaux Publics
Winnipeg, 9 Août, 1905.

AVIS

M. Lafond ouvrira prochainement
au coin de la rue York et la
rue Garry un magasin de
charcuterie, viandes cuites et
conserves de choix. Avis à tous
les amateurs de bonnes choses.

ANNIVERSAIRE

L'Honorable sénateur et madame Bernier célébraient hier, le 24^{ème} anniversaire de leur mariage; M. Bernier atteignait aussi l'âge de soixante et un ans. Des amis, en grand nombre, sont allés spontanément les saluer dans la soirée. C'est là une délicate attention fort agréable à ceux qui en ont été l'objet.

CHEZ NOUS ET AUTOUR DE NOUS

—Un beau logement à louer, s'adresser à Vézina Couture.

—Un demande une cuisinière, s'adresser à l'hôtel de Québec.

—M. Alphonse Lafrance de Montréal est en promenade chez son frère M. Edmond Lafrance.

—Excursion de la "Lyre de Saint-Boniface," ce soir, à bord de l'Alexandra. Ce sera un vrai concert sur l'eau.

—Un confrère nous annonce que les travaux de notre future cathédrale sont ajournés au printemps prochain.

—Mlle A. Lambert est arrivée la semaine dernière des États-Unis. Elle est en visite chez son oncle, M. Jos. Coutu, de cette ville.

On croit que l'aile nouvelle de l'Hôpital de Saint-Boniface sera inaugurée vers le 1^{er} septembre. Déjà les malades y sont installés, faute d'espace dans l'ancien hôpital.

—On croit que l'aile nouvelle de l'Hôpital de Saint-Boniface sera inaugurée vers le 1^{er} septembre. Déjà les malades y sont installés, faute d'espace dans l'ancien hôpital.

—Le club de Base Ball de Saint-Boniface a joué une intéressante partie samedi dernier au Park. C'était contre les "Union" État; 5 à 3 en faveur de Saint-Boniface.

—L'octogone du collège de Saint-Boniface s'élève rapidement; il prend d'importantes proportions. Notre collège sera réellement un bel édifice, quand on l'aura achevé.

—Le C. P. R. et le C. N. R. organisent des excursions vers le Manitoba, et une des récoltes. Il nous faudra 15,000 travailleurs de l'étranger pour couper notre grain et le rendre aux éleveurs.

—Hier fête de l'Assomption, les élèves du Collège, anciens et actuels, faisaient la sainte communion dans la chapelle du Collège, et prenaient ensuite le déjeuner, sur l'aimable invitation des Pères, au collège même.

—Les briquetiers et les maçons employés à la construction du nouvel hôtel du Pacifique à Winnipeg, se sont mis en grève. Le prétexte de la grève est qu'on a accordé le contrat de déblaiement à une compagnie étrangère.

M. Joseph St. Jean, de Montréal et autrefois de cette ville, est arrivé samedi dernier avec l'intention de se fixer au milieu de nous. Il est accompagné d'un de ses fils, Elzéar, qui était autrefois à l'emploi du Manitoba.

—Mesdemoiselles Prud'homme, filles de Son Honneur le juge Prud'homme, mademoiselle Bertrand, fille de M. Théophile Bertrand, de Saint-Boniface, et mademoiselle Simon, fille de M. C. Simon de Winnipeg, sont en villégiature à Kenora.

Nous avons maintenant trois familles à Saint-Boniface: la Lyre, le corps de musique de St. Boniface, et celui de J. B. — Il y a une dizaine de petits gars de 9 à 10 ans, qui jouent du tambour en temps et en mesure. C'est très bien, cela, Jacques!

—De sinistres bruits ont couru de l'ère décadente d'un train de C. P. R. près de Fort Winnipeg, entre 9 et 10 heures, dimanche soir. On avait à cette nuit une place une énorme barrière en travers de la voie. Un officier de police a découvert le coup à temps pour empêcher l'accident. Au lieu d'une trace des coupables encore.

Il y a près de trois semaines qu'une grande vitre d'un bureau de poste est brisée. On ne l'a pas encore remplacée. Ça paraît un peu négligé. Est-ce que le gouvernement du pays ne pourrait pas appliquer une petite fraction des \$500 pour réparer cela? Ceci en badinant bien entendu!

LE COMBLE DE LA BETISE

Soudain inattendu, quand on peut l'écouter, n'est-ce pas le comble de la bêtise? n'est-ce pas aller à l'encontre du bon sens que de négliger un rhume fatiguant

et débilitant, alors qu'avec quelques cuillerées de BAUME RHUMAL on peut s'en débarrasser rapidement et d'une manière absolue.

MENUS PROPOS

DUPOIVROT

Dupoivrot, en sortant du cabaret, aperçoit à une petite distance la vive lueur d'un commencement d'incendie. Il s'approche avec curiosité. La foule commence à s'amasser. Les pompiers arrivent et attaquent le feu.

Dupoivrot s'est avancé plus qu'il n'est prudent, sans doute, car tout d'un coup une lance mal dirigée l'asperge d'une douche d'eau froide.

Le pompier, cause involontaire de cet accident, se confond en excuses.

Mais le bon Dupoivrot le rassure par ces mots:

—Y pas de mal, mon vieux, j'en ai pas reçu dans la bouche.

ATLANTIC STEAMSHIP AGENCY

"Virginian" Allen Line, Montréal à Liverpool, 18 Août
"Toucan" Allen Line, Montréal à Liverpool, 23 Août
"Dominion" Dominion Line, Montréal à Liverpool, 25 Août
"Ottawa" Dominion Line, Montréal à Liverpool, 26 Août
"Lake Champlain" C. P. R., Montréal à Liverpool, 31 Août
"Le Lac" C. P. R., Montréal à Liverpool, 31 Août
"La Savane" French Line, New-York à Havre, 21 Août
"La Touraine" French Line, New-York à Havre, 21 Août
"Kronland" Red Star Line, New-York à Liverpool, 17 Août
"Zealand" Red Star Line, New-York à Liverpool, 17 Août
"Antwerp" American Line, New-York à Southampton, 19 Août
"Philadelphia" American Line, New-York à Southampton, 19 Août
"Celtic" White Star Line, New-York à Liverpool, 23 Août
"Atlantic" White Star Line, New-York à Liverpool, 23 Août
Billets pour les bateaux à vapeur vendus pour et de toutes les parties du monde, service direct au Havre, Boulogne-Sur-Mer, Anvers et autres points sur le continent. Pour plus de renseignements s'adresser à: W. P. F. CUMMINGS, Winnipeg, ag. Mar.

—On croit que l'aile nouvelle de l'Hôpital de Saint-Boniface sera inaugurée vers le 1^{er} septembre. Déjà les malades y sont installés, faute d'espace dans l'ancien hôpital.

—On croit que l'aile nouvelle de l'Hôpital de Saint-Boniface sera inaugurée vers le 1^{er} septembre. Déjà les malades y sont installés, faute d'espace dans l'ancien hôpital.

—Le club de Base Ball de Saint-Boniface a joué une intéressante partie samedi dernier au Park. C'était contre les "Union" État; 5 à 3 en faveur de Saint-Boniface.

—L'octogone du collège de Saint-Boniface s'élève rapidement; il prend d'importantes proportions. Notre collège sera réellement un bel édifice, quand on l'aura achevé.

—Le C. P. R. et le C. N. R. organisent des excursions vers le Manitoba, et une des récoltes. Il nous faudra 15,000 travailleurs de l'étranger pour couper notre grain et le rendre aux éleveurs.

—Hier fête de l'Assomption, les élèves du Collège, anciens et actuels, faisaient la sainte communion dans la chapelle du Collège, et prenaient ensuite le déjeuner, sur l'aimable invitation des Pères, au collège même.

—Les briquetiers et les maçons employés à la construction du nouvel hôtel du Pacifique à Winnipeg, se sont mis en grève. Le prétexte de la grève est qu'on a accordé le contrat de déblaiement à une compagnie étrangère.

M. Joseph St. Jean, de Montréal et autrefois de cette ville, est arrivé samedi dernier avec l'intention de se fixer au milieu de nous. Il est accompagné d'un de ses fils, Elzéar, qui était autrefois à l'emploi du Manitoba.

—Mesdemoiselles Prud'homme, filles de Son Honneur le juge Prud'homme, mademoiselle Bertrand, fille de M. Théophile Bertrand, de Saint-Boniface, et mademoiselle Simon, fille de M. C. Simon de Winnipeg, sont en villégiature à Kenora.

Nous avons maintenant trois familles à Saint-Boniface: la Lyre, le corps de musique de St. Boniface, et celui de J. B. — Il y a une dizaine de petits gars de 9 à 10 ans, qui jouent du tambour en temps et en mesure. C'est très bien, cela, Jacques!

—De sinistres bruits ont couru de l'ère décadente d'un train de C. P. R. près de Fort Winnipeg, entre 9 et 10 heures, dimanche soir. On avait à cette nuit une place une énorme barrière en travers de la voie. Un officier de police a découvert le coup à temps pour empêcher l'accident. Au lieu d'une trace des coupables encore.

Il y a près de trois semaines qu'une grande vitre d'un bureau de poste est brisée. On ne l'a pas encore remplacée. Ça paraît un peu négligé. Est-ce que le gouvernement du pays ne pourrait pas appliquer une petite fraction des \$500 pour réparer cela? Ceci en badinant bien entendu!

LE COMBLE DE LA BETISE

Soudain inattendu, quand on peut l'écouter, n'est-ce pas le comble de la bêtise? n'est-ce pas aller à l'encontre du bon sens que de négliger un rhume fatiguant

ON DEMANE

Un instituteur, ou une institutrice, pour le District Scolaire de St. François Xavier. Une personne, possédant un certificat de 3^{ème} classe, capable d'enseigner l'Anglais et Français. Tout application doit être adressée au sous-agent en mentionnant le salaire demandé. L'ouverture des classes sera pour le 25 août.

ALEX. LAFENIÈRE, Secrétaire-Tresorier, Pigeon Lake, P.O., Man.

Ville de St-Boniface

SOUMISSIONS, CONSTRUCTION D'EGOUTS ET NIVELLEMENT DE RUE

Le soumissionnaire devra soumettre jusqu'à 5 heures P. M. le 14 d'août prochain pour la construction de 4 égouts et le nivellement d'une rue.

Les plans et devis de ces ouvrages peuvent être vus au bureau de l'ingénieur de la Ville ou des plans de soumission peuvent aussi être obtenus sur demande.

Un dépôt équivalant à 5 % du montant de la soumission d'acompte ager.

La Ville ne sera tenue d'accepter la plus basse soumission.

St. Boniface, 26 juillet 1905.

THEO BERTRAND, Secrétaire-Tresorier.

—On croit que l'aile nouvelle de l'Hôpital de Saint-Boniface sera inaugurée vers le 1^{er} septembre. Déjà les malades y sont installés, faute d'espace dans l'ancien hôpital.

—On croit que l'aile nouvelle de l'Hôpital de Saint-Boniface sera inaugurée vers le 1^{er} septembre. Déjà les malades y sont installés, faute d'espace dans l'ancien hôpital.

—Le club de Base Ball de Saint-Boniface a joué une intéressante partie samedi dernier au Park. C'était contre les "Union" État; 5 à 3 en faveur de Saint-Boniface.

—L'octogone du collège de Saint-Boniface s'élève rapidement; il prend d'importantes proportions. Notre collège sera réellement un bel édifice, quand on l'aura achevé.

—Le C. P. R. et le C. N. R. organisent des excursions vers le Manitoba, et une des récoltes. Il nous faudra 15,000 travailleurs de l'étranger pour couper notre grain et le rendre aux éleveurs.

—Hier fête de l'Assomption, les élèves du Collège, anciens et actuels, faisaient la sainte communion dans la chapelle du Collège, et prenaient ensuite le déjeuner, sur l'aimable invitation des Pères, au collège même.

—Les briquetiers et les maçons employés à la construction du nouvel hôtel du Pacifique à Winnipeg, se sont mis en grève. Le prétexte de la grève est qu'on a accordé le contrat de déblaiement à une compagnie étrangère.

M. Joseph St. Jean, de Montréal et autrefois de cette ville, est arrivé samedi dernier avec l'intention de se fixer au milieu de nous. Il est accompagné d'un de ses fils, Elzéar, qui était autrefois à l'emploi du Manitoba.

—Mesdemoiselles Prud'homme, filles de Son Honneur le juge Prud'homme, mademoiselle Bertrand, fille de M. Théophile Bertrand, de Saint-Boniface, et mademoiselle Simon, fille de M. C. Simon de Winnipeg, sont en villégiature à Kenora.

Nous avons maintenant trois familles à Saint-Boniface: la Lyre, le corps de musique de St. Boniface, et celui de J. B. — Il y a une dizaine de petits gars de 9 à 10 ans, qui jouent du tambour en temps et en mesure. C'est très bien, cela, Jacques!

—De sinistres bruits ont couru de l'ère décadente d'un train de C. P. R. près de Fort Winnipeg, entre 9 et 10 heures, dimanche soir. On avait à cette nuit une place une énorme barrière en travers de la voie. Un officier de police a découvert le coup à temps pour empêcher l'accident. Au lieu d'une trace des coupables encore.

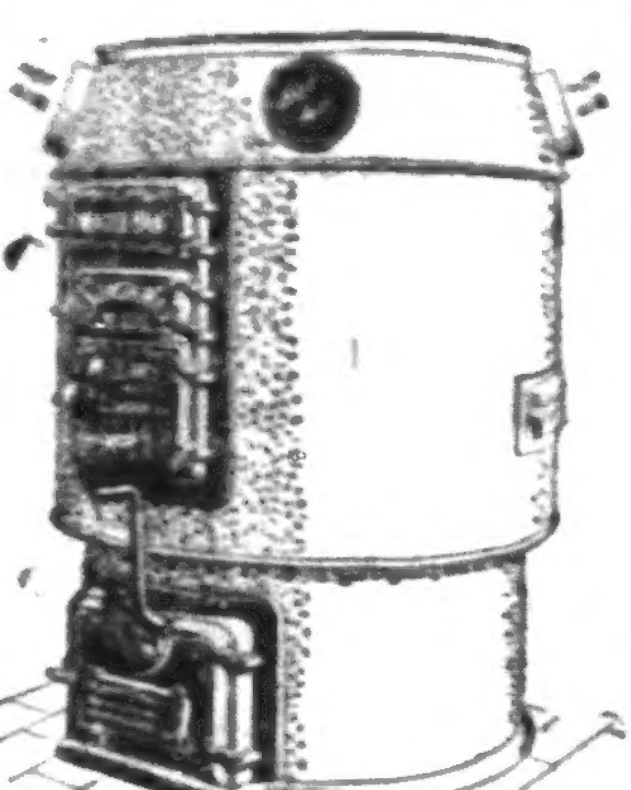
Il y a près de trois semaines qu'une grande vitre d'un bureau de poste est brisée. On ne l'a pas encore remplacée. Ça paraît un peu négligé. Est-ce que le gouvernement du pays ne pourrait pas appliquer une petite fraction des \$500 pour réparer cela? Ceci en badinant bien entendu!

LE COMBLE DE LA BETISE

Soudain inattendu, quand on peut l'écouter, n'est-ce pas le comble de la bêtise? n'est-ce pas aller à l'encontre du bon sens que de négliger un rhume fatiguant

S. M. Jean

Successeur de GUILBAULT & CIE.



— IMPORTATEUR —
QUINCAILLERIE,
FERBLANTERIE,
HUILE, PEINTURE,
HARNAIS, ETC., ETC.
Assortiment considérable de
POBLES et USTENSILES de CUISINE
A VENDRE
AUX CONDITIONS LES PLUS
AVANTAGEUSES.

Grenet de bœuf et de fromageries.
Atelier de ferblanterie et réparations de toutes sortes.
Coin des Avenues Provencher et Tache, SAINT-BONIFACE
BOITE DE POSTE, 170. — — — — —
13-3-01

Librairies Keroack

M. Keroack.

RUE DUMOULIN,
Saint-Boniface.

M. E. Keroack.

COIN DES RUES MAIN ET WATER.
En face de l'Hôtel Manitoba,
Winnipeg

Ces deux établissements comprennent un grand assortiment de livres de classe, de littérature française et anglaise, papeterie, fournitures de bureau, cadres, images, articles de piété et de fantaisie, tapisseries, encres, fleurs artificielles, bronzes d'église, etc., etc., à très bas prix, à cause de l'importation directe.

Nous vendons en gros au clergé et aux marchands chapeliers, livres de prières et scapulaires.

Remise spéciale aux commissionnaires et insigneurs.

Les ordres par la maille seront promptement exécutés

BANQUE D'HOCHELAGA

CAPITAL AUTORISÉ, \$2,000,000

CAPITAL entièrement versé \$2,000,000

FONDS DE RÉSERVE \$1,200,000

DIRECTEURS:

F. X. St-Charles, Prest.

Robt. Bickelike M.P.P., V. Pres.

Hon. J. A. Rolland, J. A. Vaillancourt.

A. Turcotte.

M. J. A. Tremblay, Gérant Général.

C. A. Giroux, Gérant.

BUREAU PRINCIPAL, MONTREAL.

Succursales:

Montréal:

Joliette P. Q.

Lévisville P. Q.

Québec P. Q.

Québec St. Roch P. Q.

Sorel P. Q.

Sherbrooke P. Q.

St. Henri P. Q.

St. Jérôme P. Q.

Trois-Rivières P. Q.

Valleyfield P. Q.

Vankleek Hill Ont.

Winnipeg Man.

St-Boniface, Man.

Département d'Épargne.—Les dépôts

sont reçus et portent intérêt, payable le 30

Novembre et le 31 Mai.

EMET des "Lettres de crédit Circulaires"

pour les voyages, payables dans toutes

les parties du monde. ACHETER, traites,

or, argent et billet de banque des pays

étrangers et VENDRE des chèques sur

les principales villes du monde.

AGENTS EN ANGLETERRE: The City

of London Bank, Ltd., Credit Lyonnais,

Comptoir National d'Escompte.

AGENTS EN FRANCE: Credit Lyonnais,

Comptoir National d'Escompte de Paris,

Société Générale, Credit Industriel et

Commercial.

A. J. C. FRIGON, Gérant.

Winnipeg.

E. BELAIR, Gérant.

Succ. de Saint-Boniface.

OXYDONOR

Oxydonor agit d'une manière sensible,

il amène la guérison des maladies récentes

en un temps très court: une heure à huit

heures, et celle des maladies chroniques en

un temps proportionné à leur durée.

DEBILITE GENERALE

L. G. GENEST, garde-magasin, C. P. R.,

Winnipeg, Man., dit:

J'ai eu la preuve qu'OXYDONOR fait

ce que vous en annoncez pour l'excitation

nerveuse et la débilité générale.

RHUMATISME MUSCULAIRE

JOHN HAFENER, Winnipeg, Man., Can.,

dit:

J'ai eu une attaque sérieuse de rhuma-

tisme musculaire, suite de la grippe. Après

trois jours d'usage d'OXYDONOR, je pus

me lever sans peine.

BRONCHITE, CATARRHE

F. FREE de Winnipeg, Man., écrit le 31

juillet 1900:

J'ai employé OXYDONOR pendant deux

semaines pour bronchite et catarrhe

larynx, et je me sens maintenant

comme tout va bien.

Nous vous recommandons également par

rapport à votre santé. Ne pas continuer de

prendre des médicaments, et plusieurs certifi-

cats de guérison.

Pour plus amples informations, s'adres-

ser à

Dr H. SANCHE & CO.

2208, rue St-Catherine, MONTREAL, P.Q.

Grand Central Hotel

WINNIPEG, MANITOBA.

P. L'HEUREUX, Prop.

La meilleure maison d'une pasture

par jour de la ville.

P. N. Bonne cour et bonne table en

confection avec l'Hôtel. Et toute accom-

modation pour la vente des chevaux.

WAGHORN'S GUIDE AT 25 CENTS

50

CARSLEY & CO.,

GRANDE VENTE DE COUPONS

Coupons d'indiennes
Coupons de mousseline à robes
Coupons de coton à chemises
Coupons de coton à overalls
Coupons de cretonne
Coupons de mousseline à rideaux
Coupons de toile à essuie-mains
Coupons d'étoffes à robes de toutes sortes
Coupons de toile à nappes
Coupons de coton blanc et jaune
Coupons de coton à draps de lits
Coupons de toutes sortes
Coupons pour tous les goûts

Les prix de ces coupons sont à peu près LA MOITIÉ des prix originaux, et les premiers clients auront le premier choix

CARSLEY & CO.,

344, rue Principale, Winnipeg

Commis parlant la langue française à la disposition de la clientèle

C. A. GAREAU

Coin des rues Main et Logan

ENSEIGNE DES CISEAUX D'OR.

GRANDE VENTE

A REDUCTION

DURANT LE MOIS DE

J U I N

Nous vous invitons tous à venir visiter notre établissement dont tous les départements sont au complet. Vous trouverez tout ce dont vous avez besoin en fait de

Hardes faites pour Hommes et enfants, chemises de toutes sortes et différents prix.

Chapeaux des mieux choisis à des prix défiant toute compétition. Grand assortiment de CORPS et CALEÇONS. Aussi un assortiment de CHAUSURES magnifiques nouvellement arrivées.

Nous donnons un ESCOMPTE de 20 % d'ici à quelques jours

Travail garanti et fait avec rapidité.

Travail garanti et fait avec rapidité.

Travail garanti et fait avec rapidité.

Travail garanti et fait avec rapidité.

Travail garanti et fait avec rapidité.

Travail garanti et fait avec rapidité.

Travail garanti et fait avec rapidité.

Travail garanti et fait avec rapidité.

Travail garanti et fait avec rapidité.

